



Информация о модели
на официальном сайте www.grinda.ru



PHS-1



PHS-2



KRAFTOOL I/E GmbH Otto-Lilienthal-Str. 25, 71034 Boeblingen, DEUTSCHLAND

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в характеристики изделия без предварительного уведомления.
Приведенные иллюстрации не являются обязательными. Ответственность за опечатки исключается.

Опрыскиватель аккумуляторный

PHS-1

PHS-2

Уважаемый покупатель!

При покупке изделия:

- требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно комплекту поставки.
- убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом и содержит серийный номер изделия, дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.

Перед первым включением изделия внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и строго выполняйте содержащиеся в нем требования. Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с изделием и избежите ошибок и опасных ситуаций. Храните данное руководство в течение всего срока службы Вашего изделия.

Помните! Изделие является источником повышенной травматической опасности.

▲ ВНИМАНИЕ

ПРОЧИТЕ РУКОВОДСТВО И НЕ НАЧИНАЙТЕ РАБОТУ С ИЗДЕЛИЕМ, ПОКА ВЫ НЕ ОЗНАКОМИТЕСЬ С НАСТОЯЩИМИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ.

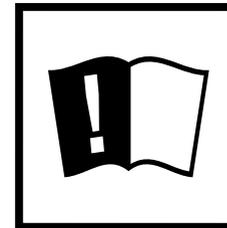
Вблизи работающего устройства не должны находиться дети, животные и посторонние лица. Не направляйте распылитель на людей, животных или пищу.

Во время работы **ВСЕГДА** используйте средства защиты (очки, респиратор, перчатки).

Устройство предназначено только для использования на открытом воздухе или в хорошо проветриваемой зоне.

Распишитесь в ознакомлении с инструкцией по эксплуатации и мерам безопасности перед началом работ. Без подписи претензии по качеству товара не принимаются.

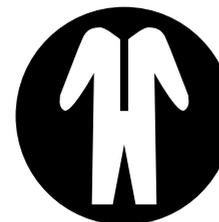
Место для подписи _____

Меры безопасности

Перед началом эксплуатации изделия необходимо изучить руководство по эксплуатации. Невыполнение этого требования повышает степень риска получения травм как для вас, так и для других лиц



Необходимо выполнять требования безопасности, предписанные в инструкциях, а также все применимые общие правила по безопасной работе



Работайте в специальной защитной одежде



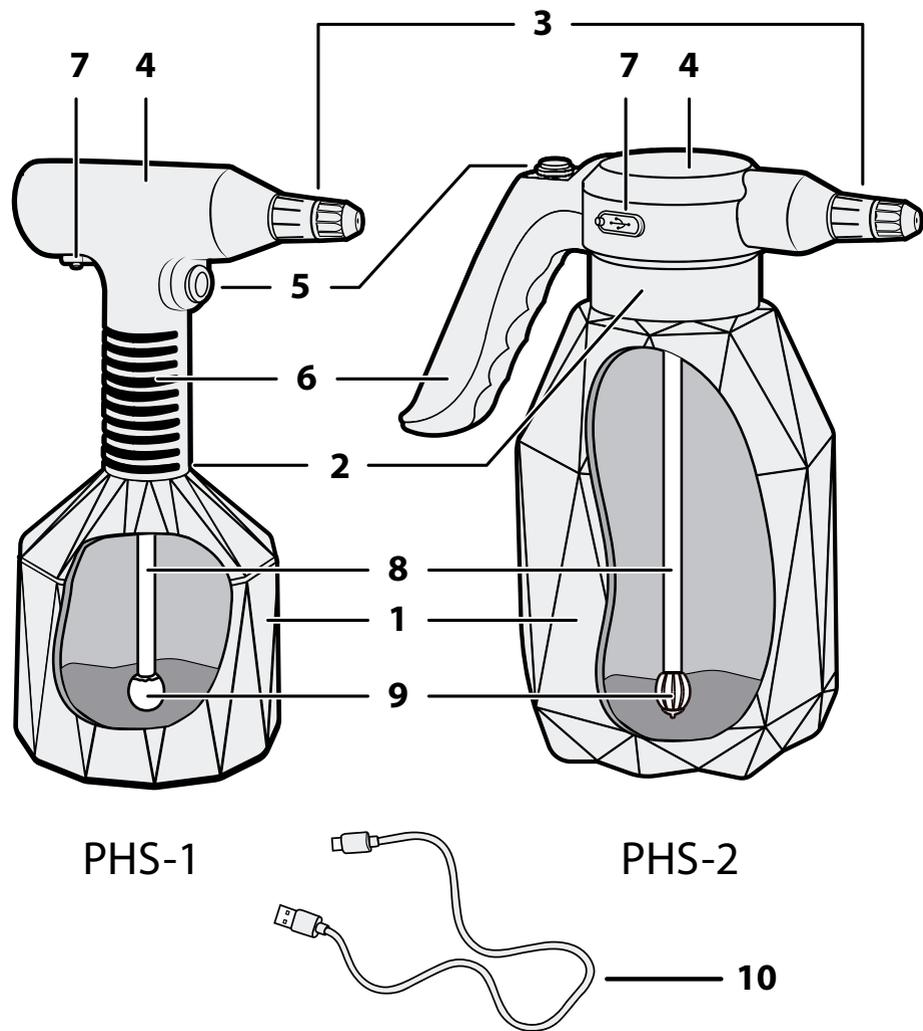
При работе надевайте защитные очки, наушники. Всегда работайте в средствах защиты органов дыхания



Работайте в защитных перчатках



Всегда мойте руки после завершения работы



PHS-1

PHS-2

10

Устройство

- | | |
|----------------------------|--------------------------------|
| 1. Резервуар (колба) | 6. Рукоятка |
| 2. Резьбовое соединение | 7. USB-разъем (Type-C) |
| 3. Форсунка | 8. Заборная трубка |
| 4. Верхняя крышка | 9. Фильтр |
| 5. Кнопка-индикатор работы | 10. USB-кабель зарядки батареи |

Модельный ряд

PHS-1



PHS-2

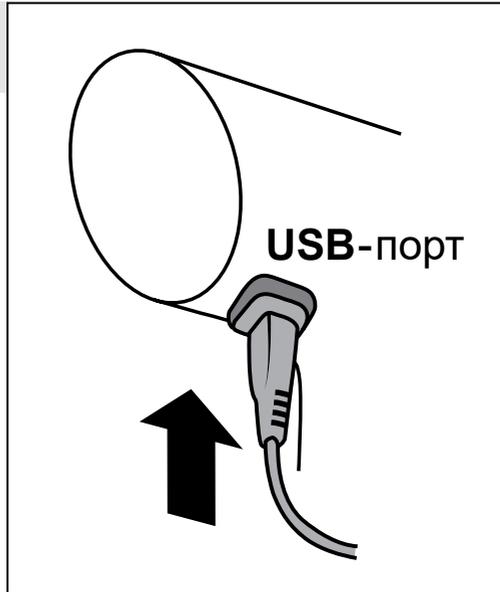


Инструкции по применению

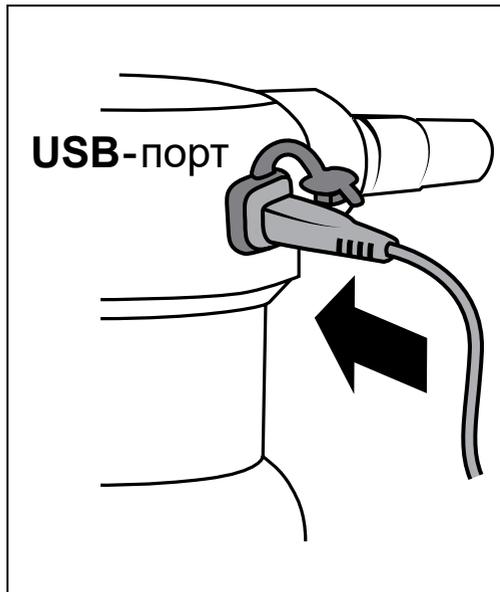
Подготовка к работе

1. Зарядка аккумуляторной батареи

PHS-1

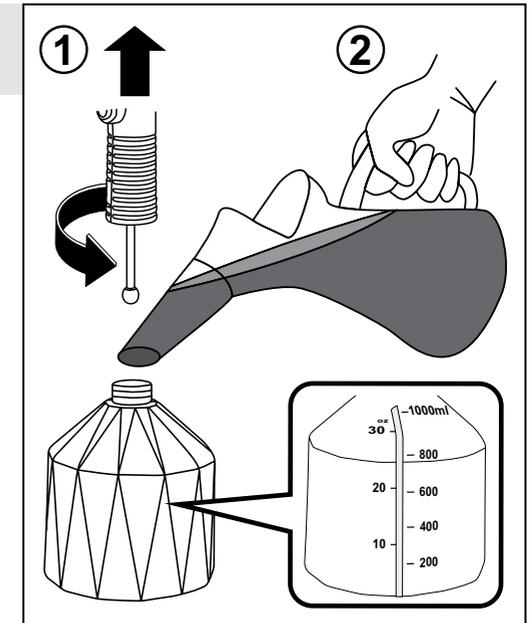


PHS-2

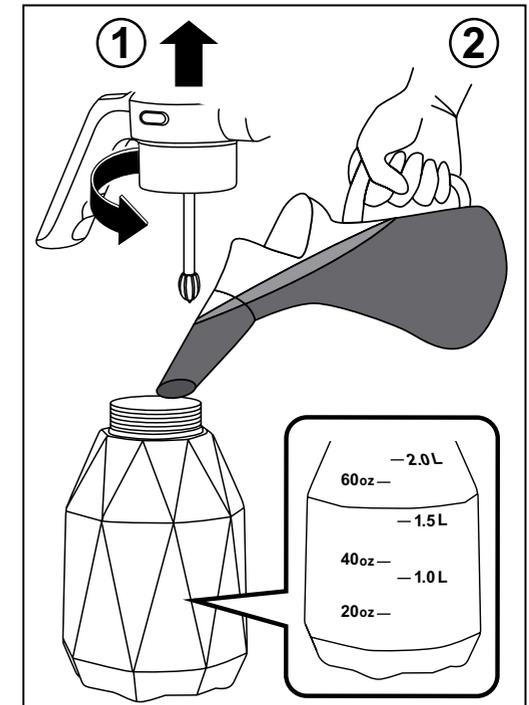


2. Заливка жидкости в емкость

PHS-1

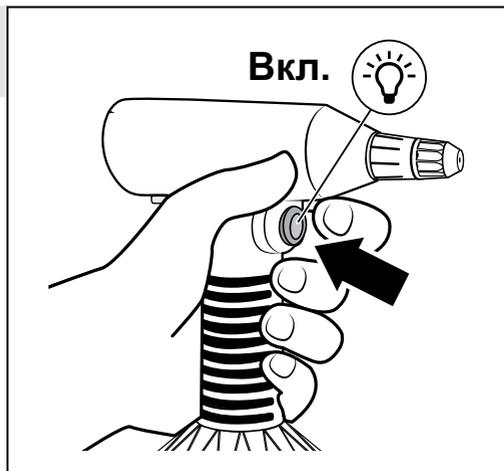


PHS-2

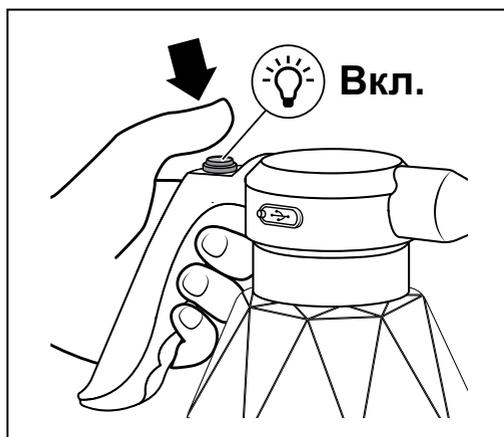


3. Включение

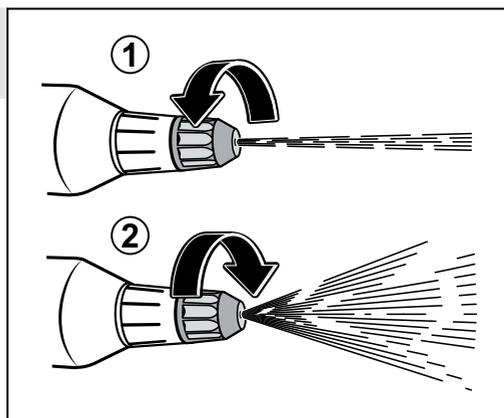
PHS-1



PHS-2

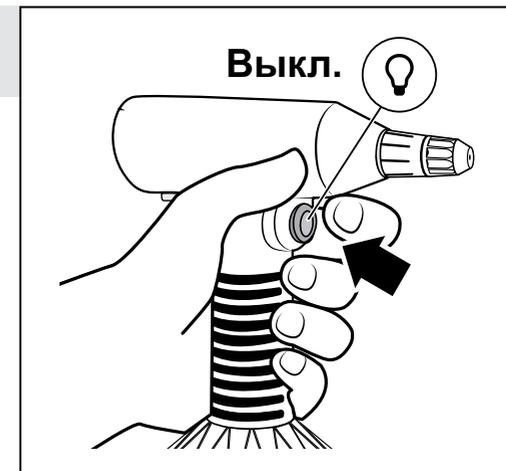


4. Регулировка струи

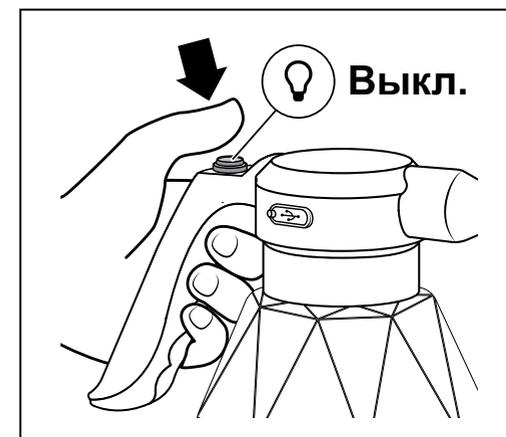


5. Выключение

PHS-1

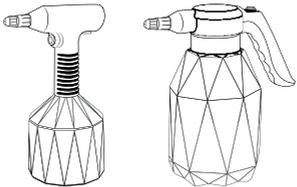
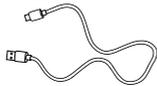
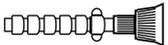


PHS-2



Технические характеристики

Артикул	PHS-1	PHS-2
Тип аккумуляторной батареи	Li-Ion	Li-Ion
Напряжение аккумуляторной батареи, В	4	4
Емкость аккумуляторной батареи, А·ч	2	2
Время работы, ч	до 3.5	до 3.5
Объем резервуара, л	1	2
Тип насоса	самовсасывающий	самовсасывающий
Дальность разбрызгивания, м	2	2
Угол разбрызгивания, град.	5–80	5–80
Максимальная производительность, л/мин	1	1
Тип изделия	технически сложное	
Габариты, см	16 x 14 x 14	20 x 14 x 22
Масса изделия, кг	0.3	0.5
Масса в упаковке, кг	0.4	0.8
Назначенный срок службы, лет	5	5
Назначенный срок хранения, лет	7	7

Комплект поставки		PHS-1	PHS-2
Опрыскиватель		1 шт.	1 шт.
USB-кабель (Type-C)		1 шт.	1 шт.
Форсунка		1 шт.	1 шт.
Гибкая насадка с форсункой		–	1 шт.
Руководство по эксплуатации		1 экз.	

⚠ ВНИМАНИЕ

Убедитесь, что на изделии и комплекте принадлежностей отсутствуют повреждения, которые могли возникнуть при транспортировании.

Назначение и область применения

Аккумуляторный опрыскиватель **GRINDA** подходит для ухода за растениями, для уборки и обработки помещений. За счет встроенного насоса давление создается одним нажатием кнопки – нет необходимости в ручном подкачивании.

⚠ ВНИМАНИЕ

Распыление кислот, едких, взрывоопасных и пожароопасных жидкостей не допускается.

Внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации, в том числе Приложение «Общие правила техники безопасности». Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с изделием и избежите ошибок и опасных ситуаций.

Изделие предназначено для использования в районах с умеренным климатом с характерной температурой от 0 до +45 °С, относительной влажностью воздуха не более 80%, отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Изделие соответствует требованиям:

- ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»;
- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»;
- ТР ЕАЭС 037/2016. «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Настоящее руководство содержит самые полные сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации изделия.

В связи с продолжением работы по совершенствованию изделия, изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу изделия.

К эксплуатации изделия допускаются только лица, достигшие совершеннолетия; имеющие навыки и/или представление о принципах работы и оперирования изделием, а также из-

учившие эксплуатационную документацию; находящиеся в трезвом состоянии; не под действием лекарств, вызывающих сонливость и/или снижение концентрации внимания; не имеющие заболеваний, вызывающих подобные состояния, а также иных противопоказаний для работы с машинами.

Все ремонтные работы должны проводиться только квалифицированными специалистами сервисных центров, с использованием оригинальных запасных частей **GRINDA**.

Инструкции по применению

Сборка

Опрыскиватель аккумуляторный поступает практически в собранном состоянии.

Для окончательной сборки необходимо прикрутить форсунку **3** к верхней крышке **4** опрыскивателя.

Подготовка к работе

⚠ ВНИМАНИЕ

Каждый раз перед началом эксплуатации опрыскивателя аккумулятор должен быть полностью заряжен.

Зарядка аккумуляторной батареи (Рис. 1)

Подсоедините USB-кабель **10** к USB-разъему **7** и проведите полную зарядку в течение не менее 3 часов через зарядное устройство с выходным напряжением 5В ± 1А. Полная зарядка изделия займет приблизительно 4 часа.

ПРИМЕЧАНИЕ! Зарядное устройство в комплект поставки не входит.

⚠ ВНИМАНИЕ

Во избежание повреждения батареи, не храните изделие с разряженной батареей. Запрещено включать изделие при подключенном USB кабеле.

Изделие оборудовано индикатором состояния, расположенным в кнопке **5**:

- Красный – идет зарядка;
- Синий – помпа изделия включена, либо, при подключенной зарядке, зарядка окончена.

Заливка жидкости в емкость (Рис. 2)

Открутите верхнюю крышку 4.

Наполните резервуар 1 распылителя жидкостью.

Закрутите верхнюю крышку 4 обратно.

В зависимости от предстоящей работы установите форсунку или гибкую насадку с форсункой (Только для PHS-2).

▲ ВНИМАНИЕ

Не используйте вещества, которые не растворяются в воде, т. к. они могут забить фильтр.

Максимальная температура жидкости для опрыскивания: +35 °С. Не используйте опрыскиватель, если температура окружающей среды выше +35 °С или ниже 0 °С.

▲ ВНИМАНИЕ

Используйте средства индивидуальной защиты при работе с опрыскивателем.

Порядок работы

Включение изделия (Рис. 3)

При нажатии на кнопку 5 происходит включение насоса.

▲ ВНИМАНИЕ

Не используйте опрыскиватель, если в баке нет жидкости.

ПРИМЕЧАНИЕ! В процессе работы не требуется удерживать кнопку включения.

Регулировка струи (Рис. 4)

При помощи поворота форсунки 3 по часовой или против часовой стрелки регулируется распыляемая струя.

Поворот против часовой стрелки дает мощную струю, точно направленную на объект обработки. Поворот по часовой стрелке – мелкодисперсный туман.

ПРИМЕЧАНИЕ! В процессе работы используйте жидкости близкие по вязкости к воде. Более вязкие жидкости приведут к выходу изделия из

строя и снятию его с гарантии.

Выключение изделия (Рис. 5)

Для отключения изделия нажмите на кнопку 5 еще раз – индикатор погаснет и насос выключится.

После эксплуатации опрыскивателя полностью удалите рабочий раствор из резервуара и промойте чистой водой резервуар и форсунку. Это исключит возможность возникновения химической реакции при применении других химикатов в следующем опрыскивании.

▲ ВНИМАНИЕ

Неудалённые остатки химикатов могут привести к коррозии и другим повреждениям частей опрыскивателя. Особенно это касается форсунок и фильтров.

Техническое обслуживание

Все работы по техническому обслуживанию должны проводиться при отключенном от сети кабеле зарядного устройства и слитой рабочей жидкости.

После каждого использования **ОБЯЗАТЕЛЬНО** очищайте изделие в соответствии с разделом **Порядок работы**.

Периодически очищайте от грязи и пыли корпус изделия, фильтр, заборную трубу, форсунку.

Изделие не требует другого специального обслуживания.

Все иные, в том числе ремонтные, работы должны проводиться только квалифицированными специалистами сервисных центров, с использованием оригинальных запасных частей **GRINDA**.

Рекомендации по эксплуатации

Перед началом работы осмотрите и визуально проверьте изделие, кабель и сопло на отсутствие видимых механических повреждений.

Включайте изделие только тогда, когда Вы готовы к работе.

ВСЕГДА используйте средства защиты. Распыляемые изделия материалы образуют облако вокруг оператора и могут вызвать поражения открытых частей тела и органов дыхания.

Для работы рекомендуем использовать соответствующие средства защиты.

При хранении, разбавлении и нанесении используемого материала строго следуйте рекомендациям производителя материала.

Инструкции по безопасности

Во избежание несчастных случаев:

- не направляйте струю на людей, животных или на собственное тело;
- не направляйте струю на электрические розетки, кабели, любые электрические и электронные приборы;
- не подставляйте руки под сопло с целью проверки наличия или давления струи;
- не используйте поврежденные сопла, допускающие утечку материала;
- не производите никаких работ по обслуживанию изделия или замене вышедших из строя частей, не отключив его от зарядки.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

- включать опрыскиватель без жидкости, это может привести к его поломке.
- переворачивать опрыскиватель вверх дном, это может повредить аккумулятор.
- эксплуатация опрыскивателя при температуре выше +35 °С и ниже 0 °С.
- заливать в опрыскиватель воспламеняющуюся жидкости, кислоты и другие едкие вещества.
- устанавливать опрыскиватель на острые предметы.
- оставлять опрыскиватель под прямыми лучами солнца, около огня, горячих предметов и на морозе.
- самостоятельно изменять конструкцию опры-

скивателя, а также использовать его не по назначению.

- погружать в воду электрические компоненты опрыскивателя.
- разбрызгивание веществ, содержащих твердые частицы.
- использование изделия для распыления других жидкостей (моющих средств, технических жидкостей, легковоспламеняющихся составов, агрессивных растворов и др.), в том числе горючих с температурой воспламенения менее +21 °С, а также жидкостей, свойства которых Вам неизвестны.

ВСЕГДА используйте средства защиты. Распыляемые изделия материалы образуют облако вокруг оператора и могут вызвать поражения открытых частей тела и органов дыхания.

Критерии предельных состояний

Доводим до Вашего сведения, что критерием предельного состояния является одно из следующих событий (в том числе любое их сочетание):

- критический износ основных деталей проявляющийся через явное осязаемое нарушение нормальной работы изделия (существенное снижение заявленных технических характеристик повышенные шум и вибрация изменение поведения под нагрузкой чрезмерный нагрев корпуса и/или узлов искрение и т. п.);
- подвижность доступных закрепленных узлов/деталей.

Запрещается дальнейшая эксплуатация изделия при выявлении следующих признаков:

- критические отказы при достижении которых необходимо прекратить работу изделия и отключить его от сети.
- любое повреждение изоляции и / или жил сетевого кабеля;
- любое нарушение прочности и / или целостности корпуса;
- невключение изделия при нажатии выключателя;
- натужный гул или писк при нажатии выключателя несопровождающийся распылением раствора;

■ появление дыма или запаха гари.

В силу технической сложности изделия иные критерии предельных состояний не могут быть определены пользователем самостоятельно. В случае явной или предполагаемой неисправности обратитесь к разделу «Возможные неисправности и методы их устранения». Если неисправности в перечне не оказалось или Вы не смогли устранить ее, обратитесь в специализированный сервисный центр. Заключение о предельном состоянии изделия или его частей сервисный центр выдает в форме соответствующего Акта.

Следите за исправным состоянием изделия. В случае появления подозрительных запахов, дыма, огня, искр следует выключить аппарат, отключить его от сети и обратиться в специализированный сервисный центр.

Если Вам что-то показалось ненормальным в работе изделия, немедленно прекратите его эксплуатацию.

Условия транспортирования, хранения и утилизации

Хранить в чистом виде, со снятым сменным инструментом, в закрытом, отапливаемом и вентилируемом помещении, при температуре от 0 до 40 °С и относительной влажности воздуха не более 80%, вдали от источников тепла. Не допускать воздействия: прямых солнечных лучей, механических, химических факторов, влаги, агрессивных жидкостей, резких перепадов температуры и влажности.

Транспортировка должна осуществляться в фирменной упаковке производителя, закрытым транспортом при температуре от -20 до 40 °С и относительной влажности воздуха не более 80%. При транспортировке недопустимо воздействие: прямых солнечных лучей, механических и химических факторов, влаги, агрессивных жидкостей, резких перепадов температуры и влажности, нарушение целостности упаковки.

Отслужившее срок службы изделие, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать в соответствии с законодательством Вашего региона.

При консервации – промыть изделие чистой водой и слить жидкость из резервуара.

Гарантийные обязательства

Мы постоянно заботимся об улучшении качества обслуживания наших потребителей, поэтому, если у Вас возникли нарекания на качество и сроки проведения гарантийного ремонта, пожалуйста, сообщите об этом в службу поддержки **GRINDA** на сайте www.grinda.ru

Данная гарантия не ограничивает право покупателя на претензии, вытекающие из договора купли-продажи, а также не ограничивает законные права потребителей.

1) Гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными и конструктивными факторами.

2) Срок службы данного изделия составляет 5 лет.

3) Неисправные узлы инструментов в течение гарантийного срока ремонтируются или заменяются новыми. Решение о целесообразности их замены или ремонта остается за авторизованным сервисным центром. Заменяемые детали переходят в собственность службы сервиса.

Гарантийный срок изделия составляет 1 год со дня продажи изделия.

4) Гарантия не распространяется:

а) На неисправности изделия, возникшие в результате несоблюдения пользователем требований руководства по эксплуатации.

б) Если инструмент, принадлежности и расходные материалы использовались не по назначению.

в) На механические повреждения (трещины, сколы и т. д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, высокой влажности и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные отверстия электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения и коррозии металлических частей.

г) На изделия с неисправностями, возник-

шими вследствие перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся помимо прочих: появление цветов побежалости, одновременный выход из строя аккумулятора и насоса, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание проводов под действием высокой температуры.

д) При использовании изделия в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок.

е) В случае использования принадлежностей и расходных материалов, не рекомендованных или не одобренных производителем.

ж) На принадлежности, быстроизнашивающиеся части и расходные материалы, вышедшие из строя вследствие нормального износа, такие как: свечи, фильтры, приводные

ремни, троса воздушной заслонки (управление реверсом, дроссельной заслонки, привода сцепления, тормоза, шнека, желоба и др.), аккумуляторные батареи, стволы, направляющие ролики, защитные кожухи, цанги, патроны, подошвы, пильные цепи, пильные шины, звездочки, шины, угольные щетки, ножи, пилки, абразивы, сверла, буры, леска для триммера и т. п.

з) На изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне авторизованного сервисного центра.

и) При сильном внешнем и внутреннем загрязнении изделия.

й) На профилактическое и техническое обслуживание инструмента, например: смазку, промывку.

к) На неисправности изделия, возникшие вследствие событий непреодолимой силы.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможная причина	Действия по устранению
Насос не работает после включения, часто отключается во время работы	Аккумулятор разряжен	Зарядите аккумулятор
	Насос перегрелся	Дайте насосу остыть, затем начинайте работу
	Не работает выключатель	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
Насос работает, но нет выхода жидкости из сопла	Засорилась распыляющая насадка	Очистите распыляющую насадку
	В шланг попал воздух	Долейте жидкость, установите изделие вертикально. Если проблема не устранена, проверьте герметичность шланга, состояние фильтра
	Засорился насос	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	В шланге течь	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены

Неисправность	Возможная причина	Действия по устранению
Низкие производительность и давление	Засорился всасывающий фильтр	Очистите фильтр
	Не хватает мощности	Зарядите аккумулятор
Утечка жидкости	Одно из соединений негерметично	Попробуйте повторно зафиксировать соединение или обратитесь в сервисный центр
	Повреждено уплотнительное кольцо крышки	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Поврежден шланг	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
Некачественное распыление (слабый напор, пульсирующая струя, прерывание струи)	Засорилась распыляющая насадка	Очистите распыляющую насадку
	Повреждена резьба распыляющей насадки	Замените распыляющую насадку
	Неправильно установлена распыляющая насадка	Установите распыляющую насадку правильно
	Засорился внутренний нижний фильтр	Очистите внутренний фильтр
	Разгерметизация соединений	Попробуйте повторно зафиксировать соединение или обратитесь в сервисный центр
	Не хватает мощности	Зарядите аккумулятор
Батарея быстро разряжается	Недостаточный заряд батареи из-за малого времени зарядки	Увеличьте время зарядки, дождитесь полного заряда (по индикатору)
	Недостаточный заряд из-за снижения емкости батареи	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Длительное хранение батареи в разряженном состоянии	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Внутреннее замыкание в батарее	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
Батарея не заряжается полностью (до срабатывания индикатора)	Неисправность зарядного устройства	Замените адаптер питания или зарядный кабель
	Внутреннее замыкание в батарее	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Неисправность изделия	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены